



ÉRTESÍTÉS

egy mechanikus csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának jóváhagyásáról
az 55. sz. Előírás szerint

COMMUNICATION

concerning approval granted of a type of mechanical coupling device or component
pursuant to Regulation No. 55.

A jóváhagyó hatóság neve: **NEMZETI FEJLESZTÉSI MINISZTERIUM**
Name of administration: Ministry of National Development
H-1441 Budapest, Pf. 88.
HUNGARY



A jóváhagyás száma:
Approval No.:

55R-011709

Kiterjesztés száma:

Extension No.:

N/A



1. A berendezés vagy alkatrész márkanéve vagy védjegye:
Trade name or mark of the device or component: **BOSAL/BOSAL ORIS/ORIS**
2. A berendezés vagy alkatrész típusának gyártó általi megnevezése:
Manufacturer's name for the type of device or component: **051603**
3. A gyártó neve és címe:
Manufacturer's name and address: **Bosal Hungary Kft.
H-6000 Kecskemét,
Kadafalva-Heliport
HRSZ: 11751/43.**
4. A gyártó képviselőjének neve és címe (adott esetben):
If applicable, name and address of the manufacturer's representative: **N/A**
5. A berendezés vagy alkatrész egyéb, a forgalmazó által adott márkanéve vagy védjegye:
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**
6. A gyártás megfelelőségéért felelős cég vagy szervezet neve és címe:
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production: **TÜV Rheinland-KTI Kft.
H-1119 Budapest,
Thán Károly u. 3-5.**
7. A jóváhagyási kérelem benyújtásának dátuma:
Submitted for approval on: **29-05-2017**



8. A jóváhagyási vizsgálat elvégzéséért felelős műszaki szolgálat:
Technical service responsible for conducting approval tests: **TÜV Rheinland-KTI Kft.
H-1119 Budapest,
Thán Károly u. 3-5.**
9. Rövid leírás:
Brief description: **Nem szabványos Ø 50 mm
vonógömb tartószerkezettel
Non-standard 50 mm diameter
coupling ball and brackets**
- 9.1. A berendezés vagy alkatrész típusa és osztálya:
Type and class of device or component: **A50-X**
- 9.2. Jellemző értékek:
Characteristic values:
- 9.2.1. Elsődleges értékek:
Primary values:
- | | | | | | |
|---|-------------------------|----|---------------|---|--------------|
| D | 8,91 kN | Dc | N/A kN | S | 64 kg |
| U | N/A tonna/tonnes | V | kN | | |
- Másodlagos értékek:
Alternative values:
- | | | | | | |
|---|-------------------------|----|---------------|---|---------------|
| D | N/A kN | Dc | N/A kN | S | N/A kg |
| U | N/A tonna/tonnes | V | N/A kN | | |
- 9.3. A-osztályú mechanikus kapcsolóberendezés vagy alkatrész esetében, beleértve a vonószármakat:
For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:
- A jármű megengedett legnagyobb tömege a járműgyártó szerint:
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass: **2105 kg**
- A jármű megengedett legnagyobb tömegének tengelyek közötti megoszlása:
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles: **1. tengely: 1000 kg
2. tengely: 1105 kg
axle 1: 1000 kg
axle 2: 1105 kg**
- A megengedett legnagyobb vontatható pótkocsitömeg a (járműgyártó szerint):
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass: **1600 kg**
- A vonógömbre nehezedő megengedett legnagyobb statikus tömeg (a járműgyártó szerint):
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball: **64 kg**



A menetkész jármű legnagyobb tömege felépítménnyel együtt, beleértve a hűtőfolyadékot, a kenőanyagokat, a tüzelőanyagot, szerszámokat, és a pótkereket (ha van), járművezető nélkül:

Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:

1510 kg

Azon terhelési állapot, melynek megfelelően az M1 kategóriájú járművekre szerelt mechanikus csatlakozóberendezés vonógömbjének magasságát mérik – lásd 7. Melléklet, 1. Függelék 2. szakaszát:

Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured -see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

1. tengely: 981 kg

2. tengely: 849 kg

axle 1: 981 kg

axle 2: 849 kg

10. Utasítások a csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának a járműhöz való rögzítéséhez és a járműgyártó által megadott fényképek vagy rajzok a szerelési pontokról:

Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:

Lásd melléklet

See attachment

11. A csatlakozóberendezés vagy -alkatrész rögzítéséhez szükséges különleges megerősítő karok, lemezek vagy távtartó elemek felszerelésére vonatkozó információk:

Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:

Lásd a szerelési utasításban, ha szükséges

See fitting instruction if applicable

12. Kiegészítő információk, abban az esetben, ha a csatlakozó-berendezés vagy -alkatrész korlátozottan csak különleges járműtípusokon alkalmazható – lásd 5. Melléklet, 3.4. szakaszát:

Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles – see annex 5, paragraph 3.4.:

N/A

13. K-osztályú vonóhorog esetében az adott horoggal használható vonószemek részletes adatai:



- For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: N/A
14. A vizsgálati jegyzőkönyv dátuma:
Date of test report: 18-05-2017
15. A vizsgálati jegyzőkönyv száma:
Number of test report: B-11796/17
16. A jóváhagyási jel helye:
Approval mark position: **Jobb oldalon, a horogtest alján**
On the right bottom side of the crossbar
17. A jóváhagyás kiterjesztésének indoka:
Reason(s) for extension of approval: N/A
18. A jóváhagyás:
Approval: **megadva**
granted
19. Hely:
Place: **Budapest**
20. Dátum:
Date: **31-05-2017**
21. Aláírás:
Signature:

Dr. Seszták Miklós nemzeti fejlesztési miniszter nevében és megbízásából:
for and on behalf of minister of national development:



22. A jóváhagyó hatóságnál őrzött dokumentumok jegyzékét csatoltuk ehhez az értesítéshez: a dokumentumokat a hatóság kérésre kiadhatja:
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
- Vizsgálati jegyzőkönyv**
Műszaki dokumentáció
- Test report**
Technical documentation



Kiegészítések a 051603 típushoz
Enclosures for 051603

1. Felszerelési utasítás / Installation instruction (12 oldal / page)

2. Rajzok / Drawings: (25 oldal / pages)

Megnevezés / Description	Rajzszám / Number	Dátum / Date
Vonóhorog / Towbar	051603	2017.02.24
AK41 szerelt egység / AK41 Assembly	10048106	2016.12.08
AK41 Vonógömb / AK41 Ball neck	0107.2570.049	2007.11.22
Megmunkálatlan vonógömb / Ball neck-blank	0100.0880R147	2003.12.12
Szerelt ház / Assembled housing	0120.1750.240	2006.05.30
Ház / Housing	0120.1750.241	2006.05.30
Csapágy gyűrű / Bearing ring	0100.0515.613	2006.03.10
Porvédő / Stopples	0100.0243.028	2005.02.04
Horogtest / Crossbar	5160-0	2017.02.24
Kereszttartó / Crossbar tube	5160-1	2017.02.24
Talplemez / Sideplate	5160-2	2017.02.24
Gömbtartó lemez / Ballplate	5160-3	2017.02.24
Bal hegesztett tartozék / Welded accessory left	5160-4	2017.02.24
Bal tartozéklemmez 1 / Left accessory plate 1	5160-5	2017.02.24
Bal tartozéklemmez 2 / Left accessory plate 2	5160-6	2017.02.24
Jobb hegesztett tartozék / Welded accessory right	5160-7	2017.02.24
Jobb tartozéklemmez 1 / Right accessory plate 1	5160-8	2017.02.24
Jobb tartozéklemmez 2 / Right accessory plate 2	5160-9	2017.02.24
Dugaljtartó lemez / Socketplate	5160-10	2017.02.24
Láncszem / Safety eye	4928-7	2012.11.08
Lehajtható dugaljrtartó / Socket w/o typeplate	10124616	2007.01.17
Dugaljtartó lemez / Socketplate	10124466	2007.01.17
A szegmens / Segment A	99.100-3a	1997.09.29
B szegmens / Segment B	99.100-3b	1997.09.29
Oris Típusábla / Oris Type Plate	0101-06	2016.08.24

3. Vizsgálati jegyzőkönyv első nyolc oldala / First eight pages of Technical Report (8 oldal / pages)

Kiegészítések összesen / Enclosures total: 45 oldal / pages

Előzmények / History:

Jóváhagyás száma / Approval number	Dátum / Date
E7 55R-011709	31-05-2017